

Судебное лингвистическое заключение как речевой жанр

А.М. Плотникова

Forensic Linguistic Report as a Speech Genre

Anna M. Plotnikova

Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина (Екатеринбург) /
Ural Federal University named after the First President of Russia B.N. Yeltsin (Yekaterinburg)

annamp@yandex.ru

Аннотация. В докладе рассматривается заключение лингвиста-эксперта как особый речевой жанр метатекстового характера, существующий в рамках научного стиля речи; характеризуются идиостилевые особенности экспертных заключений.

Ключевые слова: судебная лингвистика, заключение эксперта, речевой жанр.

Summary. The paper discusses the genre of forensic linguistic report as a form of the academic writing style and shows its metatextual nature. The key stylistic characteristics of individual texts are described.

Keywords: forensic linguistics, expert report, speech genre.

Практика лингвистической экспертизы начала складываться в 90-е годы XX века несколько стихийно и в отрыве от общей теории судебной экспертизы и криминалистики. Экспертами-лингвистами зачастую становились преподаватели вузов и другие специалисты, даже не всегда имеющие профильное филологическое или лингвистическое образование. Результатом проводимых ими исследований становились экспертные заключения, получавшие разнообразные названия: социогуманитарная, этико-лингвистическая, лингвокультурологическая, социолингвистическая, психолингвистическая и др. экспертизы. В настоящее время можно говорить о том, что происходит встраивание судебной лингвистической экспертизы в юридическую практику, определение ее места в системе других экспертиз, в том числе тех, которые относят к речеведческим. И негосударственными, и государственными судебными экспертами активно ведется работа по методическому обеспечению лингвистической экспертизы как самостоятельного рода экспертиз. Семантический вектор развития лингвистической экспертизы был задан как в теоретических трудах, так и в методической литературе, адресованной экспертам, см., например: [Баранов 2007; Кукушкина, Сафонова, Секераж 2014; Кукушкина 2016].

Понимая различие между судебной экспертизой и заключением специалиста, мы не акцентируем внимание на правовых аспектах такого различия, а рассматриваем жанровые особенности заключения эксперта.

В композиционном отношении структура экспертного заключения определена правовыми документами. В функционально-стилистическом отношении это научный текст, выводы из которого должны быть понятны всем участникам судопроизводства, поэтому используемые в тексте заключения термины должны объясняться. Интерпретация метаэдиции, таких как *утверждение*, *мнение*, *предположение*, *лингвистический признак* и др., формирует теоретико-методологическую базу заключения эксперта.

В языковом отношении настройка на эксплицитно представленную логичность, репрезентативность аргументации, бессубъектность, констатирующий характер порождает вы-

бор определенных языковых средств, формирующих стилевую специфику текста заключения эксперта.

Композиционные фрагменты текста отображают движение по линии развития темы, при этом используются устойчивые композиционно-логические модели, вводимые логическими операторами: *во-первых, следовательно, таким образом* и т.д. Субъективное отношение автора не эксплицируется, хотя заключения экспертов иногда содержат оценку материала с точки зрения этико-речевых норм, лингвистической корректности сказанного и даже лингвоэкологичности.

Принципиально важной особенностью является вторичный характер жанра экспертного заключения: во-первых, экспертное заключение представляет собой метатекст, созданный в связи с текстом, послужившим материалом лингвистического анализа, и, во-вторых, данный текст отражает реакцию на сформулированные следственными, судебными органами, адвокатами или иными лицами вопросы. Предметная область вопроса определяет особенности ответа и требует от эксперта трансформации сказанных выводов в заданную вопросом область. Повторение в выводах тех лексических единиц, которые были обозначены в вопросе, если вопрос носит лингвистический, а не правовой характер, также является типичной приметой жанра.

В докладе заключение эксперта рассматривается в параметрах жанровой модели, предложенной Т.В. Шмельовой (анкеты речевого жанра), а также анализируются отдельные примеры идиостилевых особенностей заключений и способов аргументации, приводящие к процессуальным, гносеологическим и операциональным ошибкам.

Литература

Баранов А.Н. Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика. М., 2007.

Кукушкина О.В. Методы анализа, применяемые в судебной лингвистической экспертизе // Теория и практика судебной экспертизы. Научно-практический журнал. 2016. № 1 (41). С. 118–126.

Кукушкина О.В., Сафонова Ю.А., Секераж Т.Н. Методика проведения судебной психолого-лингвистической экспертизы материалов по делам, связанным с противодействием экстремизму и терроризму. М.: ФБУ РФЦСЭ при Минюсте России, 2014.

Конфликтные тексты в русскоязычной казахстанской прессе

С.К. Сансызбаева, Н.К. Сматаяв

The conflictogenic texts in the Russian-language Kazakhstan press

Sandugash K. Sansyzbayeva, Nurmukhammed K. Smatayev

Казахский национальный университет им. аль-Фараби (Алматы, Казахстан) / Al-Farabi Kazakh National University (Almaty, Kazakhstan)
sk_sansyz@mail.ru, nurmukhammed.smatayev@gmail.com

Аннотация. В статье рассмотрены проблемы семантической экспертизы конфликтных текстов в русскоязычном казахстанском медиа-пространстве, предложены пути решения появления конфликтных текстов в СМИ.

Ключевые слова: конфликтные тексты, лингвоконфликтология, публицистический дискурс, СМИ.

Summary. In article problems of semantic examination of the conflictogenic texts in Russian-speaking Kazakhstan media space are considered, solutions of emergence of the conflictogenic texts in media are offered.

Keywords: conflictogenic texts, linguistic conflictology, publicistic discourse, media.

Предметом рассмотрения в статье явились особенности публикаций в русскоязычных казахстанских СМИ, провоцирующих конфликты, в частности, судебные разбиратель-

ства по статьям об оскорблении, унижении чести, достоинства, деловой репутации, клевете и др. Предлагаются пути по решению проблемы анализа таких публикаций.

Конфликтногенными текстами считаются дискурсивно-коммуникативные образования, содержащие в себе клеветнические, оскорбительные, порочащие честь, достоинство и деловую репутацию сведения; призывы к осуществлению экстремистской деятельности, развязыванию агрессивной войны; пропаганду расового, национального, религиозного превосходства или неполноценности, возбуждение вражды на основе расовой, национальной, религиозной принадлежности.

Проблема семантической экспертизы конфликтногенных текстов часто связана с разнообразием методов воздействия, используемых в публицистическом дискурсе осознанно или без умысла, а также скрытой интенциональностью. Интенциональный компонент имеет важное значение для анализе конфликтного текста, поскольку конфликтногенные языковые средства неуместны с юридической точки зрения в случае отсутствия конфликтной интенции, и, напротив, может иметь юридическую силу, если интенция эксплицитна. В этом случае все оценочные языковые средства публицистического стиля, такие как ирония, грамматические конструкции и др., служат важным объектом экспертизы.

Функционирование конфликтногенных текстов в СМИ можно предупредить следующими способами:

1. Увеличение правовых знаний и речевой культуры работников СМИ. Повышение ответственности журналистов перед написанием газетного текста или произнесением в эфире слова, над соединением слов во фразе, в тексте, употреблением инвективной и оценочной лексики.
2. Предупреждение негативной реакции, возможность исправления материала до или после выхода его выхода, опровержение материала публикации, признание ошибки, принесение извинений.
3. Подготовка высококвалифицированных лингвистов-экспертов, в обязанности которого входит экспертиза текстов до публикации, контроль за соблюдением прав и интересов читателей и героев материала.

Данные рекомендации способны уменьшить количество публикуемых конфликтногенных текстов, снизить степень напряженности между журналистами, персонажами их материалов и аудиторией.

Реализация лингвистического анализа конфликтных текстов, опубликованных в русскоязычной казахстанской прессе, может иметь следующие препятствия:

1. Отсутствие четко выстроенной типологии конфликтногенных текстов, вследствие чего и возникают логически необоснованные выводы при непосредственном анализе текста на разных языковых уровнях.
2. Незнание точной онтологии самого конфликта, невыясненные первопричины, которые порождают собственно конфликтногенный текст. Обоснованный выбор помогает правильно выстроить контекст / ситуацию.
3. Необходимость учета национально-культурных особенностей казахстанской прессы. Несмотря на достаточный опыт семантической экспертизы конфликтногенных текстов в российской практике, взаимодействие с соседней страной, казахстанские СМИ имеют свои особенности, которые необходимо учитывать в ходе анализа конфликтных текстов.

В связи с вышеуказанным возникает необходимость создания четкой типологии конфликтногенных текстов в русскоязычных казахстанских СМИ с последующей попыткой подхода к его созданию, что и отобрано в настоящей работе. Валидность выведенной типологии проверяется путем экспериментального использования при анализе текстов.

Литература

- Ли В.С., Карымсакова Р.Д., Тапалова Р.Б. Лингвистическое исследование конфликтного текста в юридической практике. Алматы: Казак университеті, 2008.
- Осадчий М.А. Русский язык на грани права: Функционирование современного русского языка в условиях правовой регламентации речи. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2013.
- Баранов А.Н. Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика: Учебное пособие. М.: Флинта-Наука, 2007.

Некоторые проблемы лингвистической экспертизы

Т.А. Сироткина

Some problems of linguistic expertise

Tatyana Sirotkina

Сургутский государственный педагогический университет / Surgut State Pedagogical University

sirotkina71@mail.ru

Аннотация. В докладе рассматриваются некоторые проблемы проведения лингвистической экспертизы текстов. Анализируются такие проблемы, как выполнение определенных типов исследований, разграничение компетенций, привлечение специалистов для выполнения определенных типов исследований.

Ключевые слова: лингвистическая экспертиза, речевое произведение, текст, комплексная экспертиза текстов, экстремизм, лингвисты-эксперты.

Summary. In the report some problems of carrying out of linguistic examination of texts are considered. Problems such as the performance of certain types of research, delineation of competences, and the involvement of specialists for certain types of research are analyzed.

Keywords: linguistic expertise, speech work, text, complex examination of texts, extremism, linguistic experts.

С 2009 года в Сургутском государственном педагогическом университете проводятся комплексные экспертизы, связанные с исследованием различных текстов. Значительное место в этой работе занимает лингвистическая экспертиза. В настоящей статье на примере деятельности экспертной группы кафедры филологического образования и журналистики попытаемся проанализировать основные проблемы, возникающие в ходе выполнения такого рода исследований.

1. Проблема определения типа исследования. Представители правоохранительных органов и прокуратуры зачастую затрудняются с определением типа экспертизы, который должен быть указан в постановлении. Задача экспертов при первичном рассмотрении материалов дела – разобраться в том, какое исследование (психологическое, лингвистическое, социолингвистическое, психолингвистическое) должно быть проведено. Собственно лингвистическое исследование призвано анализировать вербальную составляющую спорного материала. Для детального исследования контек-

ста могут привлекаться специалисты других профилей, о чем хочется сказать отдельно.

2. Привлечение специалистов для комплексной экспертизы текстов. Далеко не все материалы, направляемые на исследование, представляют собой цельный текст. Это может быть набор разрозненных листовок, файлов, видеороликов, отдельных изображений и пр. Значительную смысловую нагрузку в данном случае несет не вербальная составляющая, а различные изображения и даже музыкальное сопровождение. В подобных вариантах возникает необходимость проведения комплексного исследования с привлечением специалистов разных отраслей знания: этнографов, историков, искусствоведов, психологов и т.д. Так, вербальный текст может быть нейтральным или содержащим обобщенные сведения («Я – русский!»), невербальная же его составляющая способна оказать определенное воздействие на сознание и подсознание тех, кому она адресована. И в данном случае на помощь приходят психологи, анализирующие мотивации и возможные реакции, культурологи, рассматривающие сим-